

COFNODION CYFARFOD IS-BWYLLGOR DEDDF DRWYDDEDU 2003 (A) AR FFURF HYBRID YN SIAMBR Y CYNGOR - Y SWYDDFEYDD DINESIG, STRYD YR ANGEL, PEN-Y-BONT AR OGWR, CF31 4WB AR DDYDD MAWRTH, 29 HYDREF 2024 AM 10:00

Yn bresennol

Cynghorydd M Lewis – Cadeirydd

J Llewellyn-Hopkins

J E Pratt

Swyddogion:

Rachel Keepins
Michael Pitman
Katie Wintle
Yvonne Witchell

Rheolwr Gwasanaethau Democrataidd
Swyddog Cymorth Technegol - Gwasanaethau Democrataidd
Cyfreithiwr
Uwch Swyddog Trwyddedu

Datganiadau o Fuddiant

Dim

16. Cais am drwydded safle newydd i The Loft Bar Bridgend, 14 ac 20 Stryd Nolton, Pen-y-bont ar Ogwr.

Penderfyniad	Croesawodd y Cadeirydd yr holl fynychwyr i'r cyfarfod a gofynnodd i bawb gyflwyno eu hunain ar gyfer y cofnod. Rhodri Apsee and Mark Minchington (gyda'r ymgeisydd), Maree Stephens (achos rhif 2), Matthew Jones (Gwasanaethau Rheoliadol a Rennir (SRS) – achos rhif 5), Katie Wintle (swyddog cyfreithiol) ac Yvonne Witchell (Uwch Swyddog Trwyddedu). Mynychwyd y gwrandawriad o bell hefyd gan Lesley Richard (achos rhif 1) a Victoria Stephens (achos rhif 3).
--------------	--

	Cyflwynodd y Swyddog Trwyddedu adroddiad a oedd yn gofyn i Aelodau benderfynu ynghylch cais ar gyfer trwydded eiddo ar gyfer The Loft Bar Pen-y-bont ar Ogwr, a gyflwynwyd gan Daniel Absee. Mae'r Awdurdod Trwyddedu wedi derbyn cais am drwydded safle newydd i The Loft Bar Bridgend, 14 ac 20 Stryd Nolton, Pen-y-bont ar Ogwr CF31 1DU. Rhoddodd yr ymgeisydd ddisgrifiad o'r safle yn y cais fel a ganlyn: <i>"Bar coctel / gwin a lleoliad / ystafell ddigwyddiadau ar lawr gwaelod 14 Stryd Nolton a'r llawr cyntaf a'r ail lawr yn 20 Stryd Nolton, Canol Tref Pen-y-bont ar Ogwr CF31 1DU."</i> Cynghorodd fod manylion y cais wedi'u nodi yn Atodiad 1. Cyflwynodd yr ymgeisydd ei achos i'r Is-bwyllgor gan dynnu sylw at ei ddatganiad ysgrifenedig. Cyfeiriodd at y pwyntiau ynghylch sŵn poteli gwydr, gan ddatgan nad oedd wedi sylweddoli fod hyn yn broblem cyn derbyn yr achosion. Cafodd alwad ffôn â Matthew Jones (SRS) ac ni chodwyd y mater hwn. Derbyniodd y gallai hyn fod yn ddiofalwch ar ei ran ond dywedodd ei fod wedi siarad â staff ac wedi cadarnhau na fydd gwydrau yn cael eu taflu ar ôl 10pm a'i fod wedi cwblhau hyfforddiant bellach gyda staff mewn perthynas â niwsans swm. Dywedodd Mr Apsee ei fod wedi cael sgwrs â Matthew Jones (SRS) a'i fod yn barod i drafod ar y diwrnod hwnnw ond bod Matthew Jones wedi ymddangos yn amharod i wneud hynny a bod yr alwad wedi dod i ben, ond roedd yn dymuno gweithio â nhw ynghylch y materion hyn ac fe wnaeth gydnabod bod angen ail-ddechrau cyfathrebiad ar ryw ffurf i fynd i'r afael a'r materion sy'n codi. Dywedodd ei fod yn y bôn yn dymuno gwneud Pen-y-bont ar Ogwr yn le gwell a'i fod hefyd yn dymuno gwneud preswylwyr yn hapus. Gofynnodd aelod o'r Is-bwyllgor p'un ai un fynedfa yn unig sy'n cael ei defnyddio, am ei bod yn ymwybodol fod dwy fynedfa ar y safle o bosibl. Dywedodd Mr Apsee bod dwy fynedfa ond mai dim ond un sy'n cael ei defnyddio ar hyn o bryd ond y byddent yn ystyried agor yr ail fynedfa yn y dyfodol. Mae'n trafod â'r landlord fel y gall yr ail fynedfa gael ei defnyddio. Gofynnodd aelod o'r Is-bwyllgor pa drafodaethau sydd wedi'u cael rhyngddo ef â'r SRS.
--	---

	Dyweddodd Mr Apsee bod trafodaeth gychwynnol wedi bod â Matthew Jones a'i fod hefyd wedi cael sgwrs fer â'i gyd-weithiwr. Cafodd drafodaeth â Matthew Jones ym mis Medi ble cododd sawl cwyn ac fe holodd Mr Apsee ynghylch natur y rhain ond nid oedd ganddo lawer o fanylion heblaw bod sŵn y tu allan a cherddoriaeth wedi'i recordio i'w chlywed. Dywedodd Mr Apsee ei fod ar y safle a thu allan a'i fod yn credu bod y lefelau yn rhesymol. Teimlodd fod Matthew Jones wedi bod yn ddiystyriol pan ofynnwyd iddo am drafodaeth. Gofynnodd aelod o'r Is-bwyllgor ble maent yn cael gwared â'u sbwriel. Dyweddodd Mr Apsee fod biniau gwydr o dan y caead yn Arcêd Nolton ond bod y rhain wedi'u symud bellach i du ôl yr arcêd a'u bod yn cael eu rhoi allan ar y stryd pob nos Fercher ar gyfer eu casglu. Dyweddodd Mr Apsee fod cynllun tymor hir ar gyfer ardal awyr agored yng nghefn yr eiddo - mae'r rhain yn datblygu fesul cam ar hyn o bryd. Mae cynllun ar gyfer ardal ysmegu y maent yn gobeithio ei roi ar waith cyn gynted ag y bo modd. Gofynnodd aelod o'r Is-bwyllgor ble fyddai'r ardal awyr agored wedi'i lleoli. Dywedodd Mr Apsee y byddai hyn y tu ôl i'r llawr cyntaf. Dyweddodd Maree Stephens ei bod yn byw union gyferbyn â The Loft a bod modd gweld i mewn i'w hystafell fyw a'i chegin o The Loft. Gofynnodd pryd y symudwyd y biniau o flaen y safle. Dyweddodd Mr Apsee bod hynny wedi digwydd rhai wythnosau'n ôl pan wnaethant dderbyn yr achosion bod y staff wedi derbyn cyngor na ddylent wagio'r biniau ar ôl 10pm ac y dylent fynd i'r cefn. Gofynnodd Maree Stephens p'un ag yr oedd yn ymwybodol eu bod yn parhau i'w rhoi wrth y caead a'u bod yn taflu bagiau duon yn y biniau nos Wener a nos Sadwrn - ac nad oedd hynny mor swmlyd ac o'r blaen. Dyweddodd Mr Apsee fod biniau plastig y tu mewn a'u bod yn storio bagiau yn yr ardal honno. Gofynnodd Maree Stephens pryd y bu iddo siarad â phreswylwyr ac a oedd hynny'n cynnwys pob preswilydd. Dyweddodd Mr Apsee nad oedd yn sicr ac nad oedd yn dymuno datgan pwy y bu iddo siarad â nhw ai peidio am nad oedd yn dymuno dadlau â chymdogion.
--	--

	Gofynnodd Lesley Bichard a yw'r adeilad wedi'i wneud yn wrthsain. Dywedodd Mr Apsee fod y ffenestri ar flaen yr adeilad wedi'u cau a bod yr adeilad wedi'i insiwleiddio. Gofynnodd y Cadeirydd i'r gwrthwynebwyr gyflwyno eu hachosion. Fe wnaeth y gwrthwynebwyr ail-ddweud y datganiadau y bu iddynt eu darparu gan dynnu sylw at y gerddoriaeth yn hwyr gyda'r nos a'i fod yn llawer rhy uchel a bod modd ei glywed yn y fflatiau er bod y ffenestri wedi'u cau. Fe wnaethant hefyd ddatgan bod llawer o sŵn y tu allan i'r eiddo drwy gydol y nos ac ar ôl iddynt gau yr oeddent yn credu oedd yn gysylltiedig gyda The Loft. Dywedodd Mr Apsee wrth amddiffyn ei achos bod cerddoriaeth uchel a goleuadau'n fflachio yn y fflatiau, ac nad oedd felly'n credu fod ei eiddo yn anghyffredin nac yn waeth na unrhyw eiddo arall yn yr ardal. Cyflwynodd Matthew Jones o'r SRS ei achos. Nododd fod cais cynllunio wedi'i gyflwyno ar y 4ydd o Orffennaf 2024 a'i fod yn un o'r ymgynghorai ond nad oedd wedi gwrthwynebu ar y pryd. Nid ydynt yn dymuno atal datblygiad ac fe hoffent annog busnes. Gofynnodd aelod o'r Is-bwyllgor pryd y byddent yn rhoi gwybod iddynt fod problem gyda'r eiddo. Dywedodd Matthew Jones y byddai hyn pan fyddai'r cais am drwydded yn cael ei dderbyn. Gofynnodd aelod o'r Is-bwyllgor a ystyriwyd monitorau sŵn. Dywedodd Matthew Jones nad oeddent wedi edrych at unrhyw beth eto. Maent yn darparu'r achosion ar sail unrhyw gais. Nid oeddent wedi rhoi cyngor ar wneud yr adeilad yn wrthsain ayyb. ond y gallent roi cyngor neu gall Mr Apsee ddarparu gwybodaeth iddynt ynghylch beth yw ei fwriad wrth symud ymlaen. Fe wnaeth Mr Apsee gwestiynu'r cyfeiriad at 'sawl cwyn' gan ddatgan mai 2 achwynydd sy'n byw yn yr eiddo ond eu bod wedi cwyno sawl tro. Dywedodd mai lleiafrif y preswylwyr yw hyn a'i fod yn oddrychol - nid oes unrhyw ddata na thystiolaeth gadarn. Cadarnhaodd yn ogystal eu bod yn talu cyfraddau busnes ar gyfer 3 cyfeiriad gwahanol am eu bod yn ei wneud mewn camau gwahanol gan ddefnyddio ystafelloedd ac amseroedd gwahanol, a'u bod yn credu y gallent gael trwyddedau TEN (Hysbysiad Digwyddiad Dros Dro) ar wahân.
--	--

	Cyflwynodd y gwrthwynebwyr eu datganiadau cloi. Nid oedd Victoria Stephens ar-lein mwyach i gyflwyno datganiad cloi. Gohiriwyd yr Is-bwyllgor i ystyried y dystiolaeth a ddarparwyd gan yr holl bartïon. Mae'r Is-bwyllgor o'r farn bod diffyg cyfathrebiad rhwng Mr Apsee, y preswylwyr a'r Gwasanaethau Rheoliadol a Rennir ac y byddai hi wedi bod yn bosibl mynd i'r afael â'r materion hyn er ateb cytûn i bawb, petai'r partïon wedi cyfathrebu'n gadarnhaol. Mae'r Is-bwyllgor o'r farn bod lefelau'r sŵn, yn ôl pwysau tebygolrwydd, yn gyfystyr â niwsans sŵn sydd yn groes i amcanion trwyddedu i atal niwsans cyhoeddus. Mae'n achosi trallod i'r preswylwyr sy'n byw union gyferbyn â'r eiddo. Mae'r Is-bwyllgor hefyd yn cydnabod ac yn derbyn fod Mr Apsee yn ceisio gweld canol tref Pen-y-bont ar Ogwr o ran ei fusnes. Nid yw'r Is-bwyllgor wedi ystyried unrhyw fater y tu allan i'w gylch gwaith wrth benderfynu, yn benodol mewn perthynas â'r trwyddedau TEN, materion adeilad a'r hysbysiad atal. <u>PENDERFYNIAD YR IS-BWYLLGOR</u> Mae'n rhaid i'r Is-bwyllgor wrth wneud ei benderfyniadau hyrwyddo amcanion trwyddedu statudol ac yn benodol, atal niwsans cyhoeddus. Mae'r Is-bwyllgor wedi cymryd i ystyriaeth Ddeddf Drwyddedu 2003, Datganiad Polisi Trwyddedu'r Cyngor a'r canllawiau statudol a gyhoeddwyd gan y Swyddfa Gartref o dan a 182 o'r ddeddf. Mae'r Is-bwyllgor hefyd wedi cymryd i ystyriaeth yr achosion a gyflwynwyd gan yr ymgeisydd a'r gwrthwynebwyr, yn ysgrifenedig ac ar lafar. <i>Mae Adran 2 o'r canllawiau statudol yn datgan "Y mae felly'n bwysig, wrth ystyried hyrwyddo'r amcan hyrwyddo hwn bod yr awdurdodau trwyddedu a'r awdurdodau cyfrifol yn canolbwyntio ar effaith y gweithgareddau y gellir eu trwyddedu yn yr eiddo penodol ar bersonau sy'n byw ac yn gweithio (gan gynnwys rhai sy'n parhau gyda busnes) yn yr ardal o amgylch yr eiddo a allai fod yn anghymesur ac yn afresymol".</i> Mae'n datgan ymhellach <i>"Mae amgylchiadau sy'n gysylltiedig gyda niwsans sŵn fel arfer yn ymwneud â chymau priodol er mwyn rheoli'r lefelau sŵn sy'n dod o eiddo".</i>
--	---

	Fel y datganwyd yn y canfyddiadau uchod, mae'r Is-bwyllgor wedi pennu bod y niwsans sŵn i breswylwyr sy'n byw yn yr ardal o amgylch yr eiddo yn torri'r amcan trwyddedu i rwystro niwsans i'r cyhoedd. Yn anffodus, nid yw'n ymddangos bod unrhyw gamau rhesymol wedi'u cymryd i ystyried ac i liniaru'r lefelau sŵn sy'n gyfystyr â niwsans cyhoeddus ac o'r herwydd, ni all yr Is-bwyllgor ystyried ychwanegu amodau fel gwneud yr eiddo'n wrthsain neu osod cyfyngyddion sŵn er enghraifft i'r drwydded, am nad oes ganddo unrhyw dystiolaeth o'i flaen y bydd y rhain yn effeithiol. Byddai'r Is-bwyllgor yn annog trafodaethau pellach rhwng Mr Apsee a'r SRS i ystyried a oes modd gostwng lefelau'r sŵn, a allai yn ei dro, leihau'r trallod i'r preswylwyr. Gan hynny, penderfyniad yr Is-bwyllgor yw caniatáu'r drwydded i Mr Apsee, ond gyda'r diwygiadau canlynol: <u>Gwerthiant Alcohol ar gyfer yfed yn yr eiddo ac oddi arno</u> Dydd Llun i Ddydd Mercher: 11:00 - 00:00 Dydd Iau i Ddydd Sadwrn: 11:00 - 00:00 Dydd Sul - 11:00 – 23:00 Amseroedd nad ydynt yn rhai arferol - ni chaniateir <u>Darparu Cerddoriaeth wedi'i Recordio - Y Tu Mewn</u> Dydd Sul i ddydd Iau: 23:00 – 00:30 Dydd Iau i Ddydd Sadwrn: 23:00 – 00:30 Amseroedd heb fod yn rhai arferol - ni chaniateir <u>Darparu Cerddoriaeth Wedi'i Recordio - y Tu Allan</u> Dydd Sul i ddydd Mercher: Ni chaniateir wedi 23:00 Dydd Iau i Ddydd Sadwrn: Ni chaniateir wedi 23:00 Amseroedd nad ydynt yn rhai arferol - dim caniatâd <u>Darparu Cerddoriaeth Fyw - (Y Tu Mewn)</u> Dydd Sul i ddydd Mercher: 23:00 – 00:00 Dydd Iau i Ddydd Sadwrn: 23:00 – 00:30 Amseroedd nad ydynt yn rhai arferol - dim caniatâd <u>Darparu Cerddoriaeth Fyw - (Y Tu Allan)</u> Dydd Sul i ddydd Mercher: Ni chaniateir wedi 23:00 Dydd Iau i Ddydd Sadwrn: Ni chaniateir wedi 23:00 Amseroedd heb fod yn rhai arferol - dim caniatâd <u>Darparu ffilmiau - y tu mewn a'r tu allan</u>
--	---

	Dydd Llun – Dydd Sul: 12:00 – 22:00 <u>Oriau Agor</u> Dydd Llun – Dydd Sul: 11:00 - 00:30 Amseroedd heb fod yn rhai arferol - dim caniatâd Ymhellach, mae'r amgylchiadau y cytunwyd arnynt rhwng Mr Apsee a Heddlu De Cymru i'w hychwanegu at y drwydded er mwyn atal troseddu ac anrhefn: Mae'n rhaid i'r eiddo gynnal system recordio camerâu cylch cyfyng sy'n gallu recordio 31 diwrnod o recordiadau 24 awr gyda monitor sydd i ffwrdd o olwg a chyrraedd y cwsmeriaid. Mae'n rhaid i ddelweddau gael eu cadw am gyfnod o 31 diwrnod. Bydd yr offer yn cael ei ddiogelu'n briodol gyda mynediad cyfyngedig iddo. Bydd y system camerâu cylch cyfyng yn cwmpasu pob ardal y mae gan y cyhoedd fynediad ato o fewn yr eiddo a bydd yn cynnwys pob mynedfa ac allanfa. Bydd y system camerâu cylch cyfyng yn cael eu cynnal, a byddant yn weithredol bob amser y mae'r eiddo ar agor i'r cyhoedd. Bydd delweddau ar gael ar gais ac o fewn 7 diwrnod i'r Heddlu neu unrhyw swyddogion gorfodi eraill naill ai ar USB, disg neu drwy'r system NICE sy'n cael ei defnyddio gan Heddlu De Cymru, os y gwneir cais cyfreithiol am hynny gan swyddog o'r Heddlu neu swyddog Awdurdod Lleol a hynny heb fod unrhyw gost ynghlwm. Bydd y system camerâu cylch cyfyng yn cael ei chofrestru a bydd yn cydymffurfio gyda'r gofynion dan warchod data. Bydd arwyddion yn rhybuddio cwsmeriaid eu bod yn cael eu ffilmio ar gamera cylch cyfyng yn cael eu harddangos mewn man amlwg, Bydd y system camerâu cylch cyfyng yn cael ei gwirio'n fisol er mwyn sicrhau ei bod yn gweithio'n iawn a bydd cofnod yn cadarnhau hyn yn cael ei gadw yn yr eiddo er mwyn iddo gael ei archwilio. Mae angen i arwyddion gael eu harddangos yn yr eiddo sy'n hysbysu bod polisi dim goddefgarwch cyffuriau ar waith. Ar ddydd Gwener, dydd Sadwrn a'r Sul cyn Gŵyl Banc, Noswyl Nadolig, Dydd San Steffan, Dydd Calan a Diwrnod Flwyddyn Newydd bydd o leiaf 2 staff ar y drws cofrestredig gydag Awdurdod y Diwydiant Diogelwch (SIA) yn cael eu cyflogi am hyd at 150 o'r cyhoedd, ac yna un staff drws cofrestredig gydag Awdurdod y Diwydiant Diogelwch i gael ei gyflogi am bob 75 aelod pellach o'r cyhoedd. Bydd staff drws SIA yn ymgymryd â'u dyletswyddau heb fod yn hwyrach na 21:00 o'r gloch ac yn parhau yn yr eiddo hyd nes 15 munud wedi iddo gau er mwyn sicrhau bod y cyhoedd wedi ymadael. Bydd Deiliad Trwydded yr Eiddo yn sicrhau bod cofrestr dyletswyddau staff drws yn
--	--

	cael ei gynnal gydag amseroedd dechrau a gorffen dyletswyddau a bydd yn cofnodi'r rhif trwydded SIA 16 digid, enw llawn, llofnod arferol ac amseroedd ar ddyletswydd a heb fod ar ddyletswydd. Bydd y gofrestr yn cynnwys enw a manylion cyswllt y cwmni sy'n darparu'r staff drws. Bydd y gofrestr ar gael i'w harchwilio os yw hynny'n ofynnol gan unrhyw swyddog awdurdodedig. Bydd cofnod digwyddiad, p'un a yw hynny'n un electronig neu'n ysgrifenedig yn cael ei gynnal er mwyn cofnodi gweithgarwch o natur dreisgar, droseddol neu wrth-gymdeithasol. Bydd y cofnod yn cynnwys yr amser a'r dyddiad, natur y digwyddiad, y bobl oedd yn gysylltiedig, y camau gweithredu a gymerwyd a manylion am y person oedd yn gyfrifol am reoli'r eiddo ar adeg y digwyddiad. Mae'n rhaid i'r llyfr fod ar gael i'w archwilio gan yr Heddlu a swyddogion awdurdodedig yr Awdurdod Trwyddedu. Diogelu Plant rhag Niwed: Rhoi'r 'Cynllun Herio 25' ar waith a'i weithredu i gynnwys: Arddangos arwyddion rhybuddio priodol sy'n hysbysu y bydd unrhyw berson sy'n ymddangos i fod o dan 25 oed yn cael ei holi mewn perthynas â nwyddau a chanddynt gyfyngiad oedran. Dylai arwyddion o'r fath gael eu harddangos wrth fynedfa'r Eiddo, a lle mae alcohol yn cael ei arddangos bydd Staff yn cael eu hyfforddi i holi unrhyw gwsmeriaid sy'n ymddangos i fod o dan 25 oed i gynhyrchu ffurf adnabod dderbyniol pan maent yn ceisio prynu alcohol Yr unig ffurf adnabod dderbyniol fydd a) Prawf Oedran PASS b) Trwydded yrru gyda ffotograff c) Pasbort ch) Ffurf adnabod Filwrol. Dim ond dogfennau gwreiddiol sy'n dderbyniol. Ni fydd ffotograffau o'r dogfennau y crybwyllir uchod (wedi'u harddangos ar ffonau symudol a.y.y.b.) yn cael eu derbyn. Bydd yr holl staff sy'n ymwneud â gwerthu alcohol yn yr Eiddo yn derbyn hyfforddiant ynghylch defnyddio'r cynllun Herio 25, darparu ffurf adnabod a ffurfiau adnabod derbyniol, cofrestr rhai a wrthodir a gwerthiant alcohol drwy ddirprwy. Dylai hyfforddiant o'r fath gael ei ddogfennu a'i llofnodi a'i arwyddo gan yr aelod staff unigol sy'n gysylltiedig ag ef. Dylai cofnod ysgrifenedig ohono gael ei gadw yn yr Eiddo ai wneud ar gael i unrhyw Swyddog Awdurdodedig ar gais. Bydd hyfforddiant gloywi yn cael ei roi ar waith o leiaf bob 6 mis. Cofnodi achosion o wrthod gwerthiant 'nwyddau â chyfyngiad oedran' i bersonau sy'n ymddangos i fod o dan oed, ar ffurf 'Cofrestr Gwrthodiad'. Dylid cadw'r Gofrestr yn yr Eiddo a sicrhau ei fod ar gael i unrhyw Swyddog Awdurdodedig yn dilyn cais i'w archwilio. Y DPS i adolygu'r Gofrestr Gwrthodiad yn fisol ac i gofnodi'r canlyniad o fewn y Gofrestr, ynghyd ag unrhyw gamau gweithredu adfer sydd i'w cymryd. Ni fydd gan bersonau o dan 18 oed yr hawl i fynd i mewn i'r eiddo ac eithrio ar gyfer derbyniadau preifat sy'n digwydd yn yr ystafelloedd digwyddiadau. Bydd arwyddion yn cael ei arddangos yn hysbysu ei bod yn anghyfreithlon i unrhyw berson geisio prynu alcohol ar gyfer person o dan 18
--	---

IS-BWYLLGOR DEDDF TRWYDDEDU 2003 (A) - DYDD MAWRTH, 29 HYDREF 2024

	oed.
Dyddiad y Penderfyniad a Wnaed	29 Hydref 2024

Er mwyn edrych ar y drafodaeth bellach a gafwyd ar yr eitemau uchod, cliciwch y ddolen [hon](#)

Daeth y cyfarfod i ben am 12:00